

Anschrift und Gruß

¹Paulus, ein Apostel Jesu Christi durch den Willen Gottes, den Heiligen in Ephesus und den Gläubigen in Christus Jesus: ²Gnade sei mit euch und Friede von Gott, unserem Vater, und dem HERRN Jesus Christus!

Die Herrlichkeit der Gnade Gottes in Christus

³Gelobt sei Gott und der Vater unseres HERRN Jesus Christus, der uns gesegnet hat mit allerlei geistlichem Segen mit himmlischen Gütern in Christus. ⁴Er hat uns erwählt durch denselben, ehe der Welt Grund gelegt war, dass wir heilig und unsträflich sein sollten vor ihm in der Liebe; ⁵und er hat uns vorherbestimmt zur Kindschaft durch Jesus Christus zu sich selbst nach dem Wohlgefallen seines Willens, ⁶zum Lob seiner herrlichen Gnade, durch die er uns angenehm gemacht hat in dem Geliebten. ⁷In ihm haben wir die Erlösung durch sein Blut, die Vergebung der Sünden, nach dem Reichtum seiner Gnade, ⁸die uns reichlich widerfahren ist in allerlei Weisheit und Klugheit; ⁹und er hat uns wissen lassen das Geheimnis seines Willens nach seinem Wohlgefallen, den er zuvor bestimmt hatte in ihm, ¹⁰dass es ausgeführt würde, als die Zeit erfüllt war, damit alle Dinge zusammengefasst würden in Christus, beide das im Himmel und auf Erden ist, durch ihn. ¹¹Durch ihn sind wir auch zum Erbteil gekommen die wir vorherbestimmt sind nach dem Vorsatz dessen, der alle Dinge wirkt nach dem Rat seines Willens, ¹²damit wir etwas seien zum Lob seiner Herrlichkeit, die wir zuvor auf Christus hofften; ¹³durch welchen auch ihr

¹Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, to the saints which are at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus: ²Grace be to you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. ³Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ: ⁴According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love: ⁵Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will, ⁶To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved. ⁷In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace; ⁸Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence; ⁹Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself: ¹⁰That in the dispensation of the fulness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in him: ¹¹In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will: ¹²That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ. ¹³In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise, ¹⁴Which is the earnest of our

das Wort der Wahrheit gehört habt, das Evangelium von eurer Seligkeit; durch den ihr auch, als ihr gläubig wurdet, versiegelt worden seid mit dem Heiligen Geist der Verheißung,¹⁴ welcher ist das Pfand unseres Erbes, zu unserer Erlösung, dass wir sein Eigentum würden zum Lob seiner Herrlichkeit.

Erleuchtete Augen

¹⁵Darum auch ich, nachdem ich gehört habe von dem Glauben bei euch an den HERRN Jesus und von eurer Liebe zu allen Heiligen,¹⁶ höre ich nicht auf, zu danken für euch, und gedenke euer in meinem Gebet,¹⁷ dass der Gott unseres HERRN Jesus Christus, der Vater der Herrlichkeit, euch den Geist der Weisheit und der Offenbarung gebe zur Erkenntnis seiner selbst.¹⁸ Er gebe euch erleuchtete Augen des Herzens, dass ihr erkennt, die Hoffnung eurer Berufung, und den Reichtum seines herrlichen Erbes bei seinen Heiligen,¹⁹ und die überschwängliche Größe seiner Kraft an uns, die wir glauben nach der Wirkung seiner mächtigen Stärke,²⁰ die er gewirkt hat in Christus, als er ihn von den Toten auferweckt hat und gesetzt zu seiner Rechten im Himmel²¹ über alle Fürstentümer, Gewalt, Macht, Herrschaft und alles, was genannt werden mag, nicht allein auf dieser Welt, sondern auch in der zukünftigen;²² und er hat alle Dinge unter seine Füße getan und hat ihn gesetzt zum Haupt der Gemeinde über alles,²³ welche ist sein Leib, nämlich die Fülle dessen, der alles in allem erfüllt.

inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory.¹⁵ Wherefore I also, after I heard of your faith in the Lord Jesus, and love unto all the saints,¹⁶ Cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers;¹⁷ That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him:¹⁸ The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints,¹⁹ And what is the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, according to the working of his mighty power,²⁰ Which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set him at his own right hand in the heavenly places,²¹ Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which is to come:²² And hath put all things under his feet, and gave him to be the head over all things to the church,²³ Which is his body, the fulness of him that filleth all in all.